Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 13 (1895)

Heft: 230

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 19.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 230 XIII. Jahrgang. Bern, Samstag, 14. September. 1895 Berne, Samedi, 14 Septembre. XIIIme année. № 230

Abonnemente: (inkl. Porto) Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2tes Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2tes Semester Fr. 12. In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern. Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements: (Port compris) Suisse: un an fr. 6, 2e semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2e semestre fr. 12. On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne. Prix du numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig *Mittwoch* und *Samstag* abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.

Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.

Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.

La feuille est expédiée régulièrement les *mercredi* et *samedi* soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Bilanz einer Versicherungsgesellschaft (Bilan d'une compagnie d'assurances). — Ausstellungen. — Expositions. — Consulats. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich. *Konkursamt Andelfingen.* (1380)

Gemeinschuldner: Brandenberger, Jakob, Handlung, zur Brückenwage, in Flaach.

Datum der Konkurseröffnung: 7. September 1895.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 20. September 1895, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zum Löwen, in Andelfingen.

Eingabefrist: Bis 14. Oktober 1895.

Kt. Luzern. *Konkursamt Luzern.* (1375)

Gemeinschuldnerin: Frau Schnitzler, Anna, geb. Furrer, Baugeschäft, wohnhaft an der Haldenstrasse, in Luzern.

Datum der Konkurseröffnung: 20. August 1895.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 24. September 1895, nachmittags 2 Uhr, im Sitzungssaale des Bezirksgerichtes auf dem Stadthause (II. Etage) in Luzern.

Eingabefrist: Bis 14. Oktober 1895.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Nyon.* (1374)

Failli: Vanier, John, maître-serrurier, à Coppet.

Date de l'ouverture de la faillite: 10 septembre 1895.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 23 septembre 1895, à 2 heures de l'après-midi, au Château, Nyon.

Délai pour les productions: 14 octobre 1895.

Ct. de Neuchâtel. *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.* (1373)

Failli: Weisslitz, Julien, négociant en horlogerie, précédemment à La Chaux-de-Fonds, 47, Rue Dcl Jean Richard, actuellement en fuite.

Date de l'ouverture de la faillite: 2 septembre 1895.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 20 septembre 1895, à 10 heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville de La Chaux-de-Fonds.

Délai pour les productions: 14 octobre 1895.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249 et 250.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. *Konkursamt Wald.* (1357¹)

Gemeinschuldner: Notz, Gottfried, Mechaniker, in Firma «Notz & Frei», mech. Werkstätte, in Wald (S. H. A. B. Nr. 182 vom 17. Juli 1895, pag. 763).

Anfechtungsfrist: Bis 21. September 1895.

Kt. Solothurn. *Konkursamt Olten.* (1372)

Gemeinschuldner: Nachlass des Berger, Salomon, Möbelhandlung, in Olten (S. H. A. B. Nr. 264 vom 17. Dezember 1892, pag. 1071; Nr. 22 vom 28. Januar 1893, pag. 88; Nr. 44 vom 25. Februar 1893, pag. 178; Nr. 60 vom 11. März 1893, pag. 241; Nr. 82 vom 1. April 1893, pag. 330 und Nr. 233 vom 4. November 1893, pag. 947).

Anfechtungsfrist: Bis 24. September 1895.

Kt. Appenzell I.-Rh. *Konkursamt Appenzell.* (1381)

Gemeinschuldner: Arbeiter-Consum-Verein Appenzell in Appenzell (S. H. A. B. Nr. 188 vom 24. Juli 1895, pag. 789).

Anfechtungsfrist: Bis 24. September 1895.

Kt. St. Gallen. *Konkursamt St. Gallen.* (1368/1369)

Gemeinschuldner:

Scheitlin, Gustav, Schreinermeister, zur Palme, Adlerbergstrasse 6, St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 198 vom 3. August 1895, pag. 829).

Bastian, Wilhelm, Veloziped- und Nähmaschinenhändler, Brühlgasse 40, St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 198 vom 3. August 1895, pag. 829).

Anfechtungsfrist: Bis 24. September 1895.

Einstellung des Konkursverfahren. — Suspension de la liquidation.

(B.-G. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich. *Konkursamt Zürich I.* (1376)

Gemeinschuldner: Dolder, Julius, Kaufmann, wohnhaft an der Schweizergasse 8, in Zürich.

Einspruchsfrist: Bis 24. September 1895.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Bern. *Konkursamt Bern-Land.* (1371)

Gemeinschuldner: Brönnimann, Peter, gewes. Müller, in Hofen, zuletzt im Weissenstein, Gemeinde Wohlen (S. H. A. B. Nr. 101 vom 21. April 1894, pag. 409 und Nr. 151 vom 23. Juni 1894, pag. 617).

Datum des Schlusses: 10. September 1895.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Payerne.* (1377)

Failli: Bujac, James, marchand de vins, à Payerne (F. o. s. du c. du 29 août 1894, nº 195, page 799 et du 13 octobre 1894, nº 225, page 925).

Date de la clôture: 6 septembre 1895.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.

(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Luzern. *Gerichtsausschuss des Bezirksgerichts Luzern.* (1370)

Schuldnerin: Kost-Ronca, Frau, gewesene Negotiantin, am Mühlenplatz, in Luzern.

Datum der Bewilligung der Stundung: 10. September 1895.

Sachwalter: Jos. Kurzmeyer, Gerichtsschreiber-Substitut, Obergrund, Luzern.

Eingabefrist: Bis 4. Oktober 1895.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 23. Oktober 1895, nachmittags 2 Uhr, im Hôtel zum «Wilden Mann» in Luzern.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 14. Oktober 1895 an.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.

(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Thurgau. *Gericht (I. Instanz:) Bezirksgericht Kreuzlingen.* (1379)

Schuldner: Dahm, Hugo, Kaufmann, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 164 vom 26. Juni 1895, pag. 691; Nr. 204 vom 10. August 1895, pag. 853 und Nr. 219 vom 31. August 1895, pag. 915).

Datum der Bestätigung: 11. September 1895.

Betreibung und Konkurs. — Poursuite pour dettes et faillites.

Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.

Kt. Bern. *Konkursamt Wangen a/A.* (1378)

Steigerung.

Der unterzeichnete Verwalter im Konkurse der Kommanditgesellschaft G. Müller & Cie, Uhrenfabrik, in Niederbipp (S. H. A. B. Nr. 40 vom 16. Februar 1895, pag. 159; Nr. 95 vom 6. April 1895, pag. 397; Nr. 110 vom 24. April 1895, pag. 466; Nr. 164 vom 26. Juni 1895, pag. 691 und Nr. 201 vom 7. August 1895, pag. 201), bringt Mittwoch, den 25. September 1895, von morgens 8 Uhr an, folgende an der am 2. dies abgehaltenen Steigerung unveräussert gebliebenen Gegenstände an eine zweite Steigerung.

Uhrwerke und Schalen:

10 Dutzend finissages ancre à clef 20 lig.
Zirka 2 Dutzend Metallschalen, Remontoirs, 18 lig.
Zirka 10 Stück Silberschalen à clef 20 lig.

Werkzeuge:

Eine Partie fraises pour tailler les roues.
Eine Partie fraises à arrondir, mit und ohne Guide.
Eine Partie Bohrer in verschiedenen Grössen.
Zirka 18 Stück Zirkularbürsten.
Zirka 30 Stück Bürsten für Uhrmacher.

Maschinen:

1 Dampfmaschine samt Transmissionen; diverse Maschinen zum Gebrauch in der Uhrenfabrikation, nämlich: Drehtouren, Balancier samt Etampes, Räderschneidmaschinen, Arrondiermaschinen, diverse Bohrmaschinen, diverse Fraisiermaschinen; ca. 15 Stück Räder für Fussbetrieb; 1 Drehtour für Mechaniker etc.

Diverse Gegenstände:

3 Stück Reiseköfferchen; verschiedene Etuis; verschiedene Stühle und Werkbänke; 1 kleiner Eisenofen; 1 Autokopist.

Die Bedingungen der ersten Steigerung, welche gesetzlich aufgelegt waren, gelten auch hier, nur findet diesmal die Hingabe unter allen Umständen statt.

Niederbipp, den 10. September 1895.

Lanz, Notar.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

1895. 11. September. Die Firma **G. Näher** in Zürich IV (S. H. A. B. Nr. 213 vom 5. Oktober 1893, pag. 867) ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

11. September. Die Firma **Roth & Annathan** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 7 vom 26. Januar 1886, pag. 45) verzeigt als heutiges Domizil und Geschäftslokal Zürich I, auf dem untern Mühlesteg, und es wohnen die beiden Kollektivgesellschafter nunmehr in Zürich I.

11. September. In der Firma **Schuhwaarenhalle R. & C. Dosenbach & Cie, Filiale Zürich** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 60 vom 14. März 1894, pag. 241) ist die Kollektivgesellschafterin Fanny Dosenbach ausgetreten.

12. September. Eintragung von Amteswegen, verfügt vom Handelsregisterbüreau:

Inhaber der Firma **Joh. Brem** in Zürich IV ist Joh. Baptist Brem von Berikon (Aargau), in Zürich IV. Liegenschaftenverkehr. Burgstrasse 8.

Bern — Berne — Berna

Bureau de Porrentruy.

1895. 12 septembre. Le chef de la maison **Jean Dormann,** à Courtemautruy, est Jean Dormann de Gunzwyl (Lucerne), domicilié à Courtemautruy. Genre de commerce: Epicerie, vins en gros et débit de pain.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg.

1895. 7 septembre. Dans le conseil de surveillance de la **Caisse hypothécaire fribourgeoise,** à Fribourg (F. o. s. du c. des 16 mai 1883, nº 71, page 567 et 9 mars 1888, nº 32, page 251), Joseph Von der Weid, député, domicilié à Fribourg, a été nommé président dudit conseil, en remplacement de Cyprien Clerc, démissionnaire. Dans le comité de direction Louis Chollet, domicilié à Fribourg, remplace Joseph Chollet, décédé.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn.

1895. 12. September. Die Firma **Amiet-Bær** in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 67 vom 9. Mai 1883, pag. 537 und Nr. 222 vom 15. Oktober 1892, pag. 892) ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «E. Amiet-Baer».

Inhaberin der Firma **E. Amiet-Bær** in Solothurn ist Witwe Emilie Amiet, geb. Baer, wohnhaft in Solothurn. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Amiet-Baer» in Solothurn. Natur des Geschäftes: Modewaren-, Besatzartikel- und Merceriehandlung. Geschäftslokal: Friedhofplatz Nr. 61.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1895. 12. September. Gemäss den Beschlüsssen der am 4. April 1895 stattgehabten Generalversammlung der Ationäre der **Weberei u. Filzfabrik Müller & Cie. Wyl (Actiengesellschaft),** mit Sitz in Wyl (S. H. A. B. Nr. 222 vom 19. Oktober 1893, pag. 904), wurden die Statuten einer teilweisen Revision unterworfen, wobei hier folgende Thatsachen hervorzuheben sind: Die Firma der Gesellschaft lautet nunmehr: **Filzfabrik Wyl A. G.** Der Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb des bisher von der «Weberei u. Filzfabrik Müller u. Cie. Wyl (Aktiengesellschaft)» betriebenen Filzgeschäftes. Die Vertretung der Gesellschaft nach aussen übt von heutigem Tage an die Geschäftsführung (Direktion) aus. Geschäftsführer (Direktor) ist J. B. Müller-Schoop von und in Wyl. Die von der Aktiengesellschaft an Carl Müller von und in Wyl erteilte Prokura wird bestätigt.

12. September. Die Firma **G. Spirig z. Schäfle** in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 184 vom 19. Dezember 1890, pag. 884) ist infolge Verkaufes erloschen.

Inhaber der Firma **J. Meier z. Schäfle** in Rorschach ist Jean Meier, von Villmergen (Aargau), in Rorschach. Diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma. Natur des Geschäftes: Gasthaus und Restauration.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1895. 12. September. Die Firma **Ziegelei Röckli** in Fürstenaubruck (S. H. A. B. Nr. 76 vom 25. Mai 1883, pag. 607) ist infolge Ablebens des Inhabers Joachim Röckli erloschen.

12. September. Die Firma **Johann Guidon-Casparis** in Latsch (S. H. A. B. Nr. 74 vom 22. Mai 1883, pag. 592) ist infolge Ablebens des Inhabers erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Baden.

1895. 12. September. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **L. Kappeler-Bebié's Erben** in Turgi (S. H. A. B. Nr. 184 vom 15. August 1894, pag. 754) ist Mathilde Kappeler infolge Todes ausgeschieden.

12. September. Die Firma **Reinhold Bossert, Conditor,** in Baden (S. H. A. B. Nr. 15 vom 24. Januar 1891, pag. 58) ist infolge Wegzuges des Inhabers seit mehr als einem Jahre von Amteswegen gestrichen worden.

Bezirk Kulm.

11. September. Die Firma **R. Wildi, Buchdrucker** in Menziken (S. H. A. B. Nr. 72 vom 1. April 1891, pag. 297) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaberin der Firma **Buchdruckerei Wildi** in Menziken, welche die Aktiven und Passiven der erstern übernimmt, ist Witwe Alwine Wildi von Reinach, in Menziken. Natur des Geschäftes: Buchdruckerei und Verlag des «Wynentbaler Blattes».

Bezirk Rheinfelden.

11. September. Unter dem Namen **Landwirtschaftliche Genossenschaft Zeiningen** bildet sich auf unbestimmte Zeitdauer, mit Sitz in Zeiningen, eine Genossenschaft, welche unter Ausschluss direkten Geschäftsgewinnes im allgemeinen die Förderung des landwirtschaftlichen Betriebes bezweckt. Die Statuten sind am 13. März 1895 festgestellt worden. Einwohner des Kantons Aargau, welche volljährig sind und die bürgerlichen Ehrenrechte besitzen, erlangen die Mitgliedschaft durch Aufnahmebeschluss der Genossenschaftsversammlung nach vorausgegangener schriftlicher Anmeldung mit dem Zeitpunkt eigenhändiger Unterschrift der Statuten. Allfällige Eintrittsgelder und Jahresbeiträge werden von der Generalversammlung festgesetzt. Die Mitgliedschaft und damit jeder Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen erlischt infolge Austritts, Todes, Ausschlusses und Verlusts des Aktivbürgerrechts. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften, soweit das Genossenschaftsvermögen nicht hinreicht, die Mitglieder persönlich und solidarisch. Organe der Genossenschaft sind: Die Genossenschaftsversammlung, der Vorstand und die Rechnungskommission. Der Vorstand, aus fürf Mitgliedern bestehend, vertritt die Genossenschaft gegenüber dritten gerichtlich und aussergerichtlich; namens desselben führen der Präsident oder sein Stellvertreter mit dem Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: Joseph Martin Urben, Präsident; Anton Tschudi, Vizepräsident; Mathias Guthauser, Aktuar; Joseph Heinrich Tschudi, Kassier, und Gottfried Freiermuth, Beisitzer, alle von und in Zeiningen.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle.

1895. 10 septembre. La raison de commerce **L. F. Montandon,** à la Brévine (F. o. s. du c. du 2 juillet 1885, nº 68, page 451), est radiée par suite du décès du titulaire survenu à la Brévine le 14 septembre 1895. En conséquence la procuration conférée à Jean-Numa Montandon le 3 février 1892 (F. o. s. du c. du 11 février 1892, nº 32, page 117) est révoquée.

12 septembre. La raison de commerce **Jean Barth,** au Locle (F. o. s. du c. du 8 juin 1883, nº 84, page 675), est radiée d'office, le chef de cette raison ayant été déclaré en faillite par jugement du tribunal du Locle du 6 septembre 1895.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragung. — Enregistrement.

12 septembre 1895, 8 h. a.

Nº 7755.

Ch. Hahn, pharmacien,

Genève (Suisse).

Pétrole pour les cheveux.

(Le texte qui accompagne la marque est également employé en allemand et en italien.)

EQUITABLE,

Lebens-Versicherungs-Gesellschaft der Vereinigten Staaten in New-York, 120, Broadway.

Fünfunddreissigster Rechnungs-Abschluss 1894.

Bilanz-Konto.

Aktiva.

Francs		Dollars à Fr. 5,1827		
136,527,042	90	26,342,841	16	1) Hypothekarische Anlagen.
204,267,041	80	39,413,248	27	2) Grundeigentum.
483,319,806	25	93,256,373	37	3) Vereinigte Staaten Staats- und Stadt-Bonds, Prioritäts-Obligationen etc.
29,352,221	45	5,663,500	—	4) Vorschüsse gegen Unterpfand auf Bonds und Aktien.
4,695,927	85	906,077	50	5) Darlehen auf Policen.
58,940,101	05	11,372,470	15	6) Kassa auf dem Hauptbureau, bei Banken und in andern Depots gegen Zinsvergütung.
13,163,115	80	2,539,818	20	7) Saldi in Händen von Agenten, fällige und ausstehende Prämien.
2,877,231	45	555,160	72	8) Vorausbezahlte und abgelöste Kommissionen.
933,142,488	55	180,049,489	37	
				Dazu kommen:
12,781,080	50	2,466,104	63	*a.* Marktwert der Kapitalanlagen in Wertpapieren über Buchwert.
2,732,319	75	527,200	06	*b.* Stückzinsen und Mieten.
10,373,256	95	2,001,516	—	*c.* Gestundete Prämien. (B. 61)
959,029,145	75	185,044,310	06	

Passiva.

	Dollars à Fr. 5,1827		Francs	
1) Totalbetrag der zur Deckung sämtlicher Verbindlichkeiten auf das bestehende Geschäft erforderlichen Reserven nach den Berechnungen der Gesellschaft zum Zinsfusse von 4 %	147,564,507	21	764,782,571	50
2) Garantiekapital (wird nach den Gesetzen des Staates New-York nicht als Passivum betrachtet)	100,000	—	518,270	—
3) Gewinnreserve nach Berechnung der Verbindlichkeiten zum Zinsfuss von 4 %, inkl. $ 2,500,000. — = Fr. 12,956,750. — Spezialreserve, um event. eine 3½ % Berechnung herzustellen	37,379,802	85	193,728,304	25
	185,044,310	06	959,029,145	75

Basel, im September 1895.

Der Generalbevollmächtigte für die Schweiz:
A. von Welck.

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Ausstellungen. Im kommenden Jahre wird in Nischni-Nowgorod eine russische Landesausstellung veranstaltet werden. Diese Ausstellung wird zwar in der Hauptsache eine nationale sein, dagegen ist die Teilnahme an derselben solchen ausländischen Firmen, die sich mit dem Eisenbahnbau, speziell mit dem Bau von Sekundärbahnen befassen, gestattet. Dieselben sind jedoch von der Preisbewerbung ausgeschlossen und die von ihnen ausgestellten Objekte müssen in besondern, auf ihre Kosten im Laufe dieses Jahres noch ersteliten Pavillons untergebracht werden.

* * *

Expositions. Une *exposition nationale russe* se tiendra l'année prochaine à *Nijni-Novgorod.* Cette exposition aura un caractère entièrement national. Toutefois les industriels étrangers s'occupant spécialement de la construction de *voies ferrées secondaires* pourront y participer mais n'auront aucun droit aux récompenses. Les objets seront établis dans des pavillons séparés, qui doivent être élevés, cette année encore, aux frais des exposants.

Consulats. Le consul général suisse au Japon, nommé ces derniers jours par le conseil fédéral, est M. le Dr. **Paul Ritter** et non pas *Ritier* ainsi que cela a été publié dans notre numéro du 11 de ce mois ensuite d'une faute typographique.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Deutsche Reichsbank.

	31. August. Mark.	7. September. Mark.		31. August. Mark.	7. September. Mark.
Metallbestand .	991,367,000	981,345,000	Notencirculation	1,073,886,000	1,061,536,000
Wechselportefeuille	561,802,000	569,847,000	Kurzf. Schulden	483,514,000	487,586,000

Banque d'Angleterre.

	5 septembre. £	12 septembre. £		5 septembre. £	12 septembre £
Encaisse métallique	31,856,334	32,388,666	Billets émis . .	55,906,455	56,383,135
Réserve de billets	29,350,140	30,072,185	Dépôts publics .	6,102,039	6,022,593
Effets et avances .	24,692,119	24,607,377	Dépôts particuliers	46,943,671	47,471,096
Valeurs publiques	14,791,425	14,792,304			

Banque de France.

	5 septembre. fr.	12 septembre. fr.		5 septembre. fr.	12 septembre fr.
Encaisse métallique .	3,307,283.644	3,284,621,381	Circulation de billets . .	3,374,312,930	3,360,616,305
Portefeuille .	495,844,963	468,190,865	Comptes-courants	860,989,246	819,214,177

Niederländische Bank.

	31. August. fl.	7. September. fl.		31. August. fl.	7. September. fl.
Metallbestand .	134,544,369	134,136,982	Notencirculation .	204,409,505	203,101,565
Wechselportefeuille	54,770,337	53,337,039	Conti-Correnti .	5,793,400	6,720,464

Oesterreichisch-Ungarische Bank.

	31. August. österr. fl.	7. September. österr. fl.		31. August. österr. fl.	7. September. österr. fl.
Metallbestand .	345,822,713	344,658,745	Notencirculation	558,257,060	564,352,980
Wechsel:					
auf das Ausland	7,070,855	6,716,728	Kurzfäll. Schulden	12,429,006	12,301,885
auf das Inland .	164,284,021	172,684,692			

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Insertionspreis: Die halbe Spaltenbreite 30 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Prix d'insertion: 30 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Stelle-Ausschreibung.

Die neu errichtete Stelle eines **Assistenten** beim **Sekretariate des Schweizer. Gewerbevereins** in **Zürich** ist zu besetzen. Anfangsbesoldung Fr. 2000 bis Fr. 2500. Bewerber um diese Stelle müssen sich ausweisen über vollkommene Beherrschung der französischen und deutschen Sprache in Wort und Schrift. Uebung im Uebersetzen und Korrespondenz, Vertrautheit mit den Grundzügen der Volkswirtschaft und den gewerblichen Verhältnissen erwünscht. — Anmeldungen, begleitet von Zeugnissen und Darstellung des Lebensganges des Bewerbers sind bis zum 30. September schriftlich einzureichen an den (Sch 557 Q)

Zürich, 10. September 1895.

(671²) **Centralvorstand des Schweizer. Gewerbevereins.**

Nouvelle reliure mobile et classeur instantané.

8 grandeurs pour tous formats de journaux. — Dépôts dans toutes les principales villes.

Optimus spécial pour la Feuille officielle du commerce.

Prix fr. 2. 50. — Commandes au concessionnaire des brevets

(574⁴) ***Ch. Durieu à Vevey.***

4½ % Pfandobligationen E. Sidler & Cie

(Kommanditaktiengesellschaft).

Anleihe von 1 Million Franken v. 31. Januar 1891.

Bei der am 9. September 1895 notariell vorgenommenen Verlosung sind folgende Nummern gezogen worden:

7, 11, 14, 19, 22, 29, 32, 35, 39, 40, 44, 47, 48, 56, 58, 59, 62, 63, 74, 75, 78, 82, 84, 88, 93, 95, 100, 101, 102, 103, 108, 110, 122, 124, 126, 133, 148, 152, 154, 159, 162, 165, 173, 183, 186, 188, 194, 200, 201, 211, 214, 218, 220, 224, 230, 233, 238, 239, 243, 256, 258, 262, 269, 280, 281, 293, 299, 305, 312, 317, 318, 326, 328, 332, 335, 337, 339, 341, 347, 350, 355, 359, 362, 363, 364, 372, 373, 376, 379, 381, 384, 385, 390, 391, 393, 394, 398, 402, 411, 422, 429, 450, 452, 467, 475, 488, 489, 494, 495, 502, 504, 507, 513, 519, 520, 526, 530, 538, 545, 558, 564, 567, 570, 572, 576, 579, 586, 589, 593, 594, 598, 599, 609, 610, 612, 619, 625, 633, 637, 640, 642, 652, 654, 657, 658, 665, 670, 671, 676, 685, 688, 692, 693, 694, 704, 714, 716, 730, 731, 732, 733, 741, 743, 745, 749, 751, 759, 763, 765, 780, 781, 782, 797, 798, 800, 806, 819, 821, 823, 834, 836, 838, 845, 857, 880, 883, 889, 911, 918, 928, 932, 939, 940, 945, 956, 966, 975, 989, 990, 993.

Total 200 Stück à Fr. 1000 = Fr. 200,000.

Die Rückzahlung der vorstehenden Obligationen erfolgt am **31. Dezember** 1895 gegen Rückgabe der Titel und der nicht verfallenen Coupons:

in **Luzern an unserer Kassa,**
in **Zürich** bei der **Aktiengesellschaft Leu & Cie.**

Die Verzinsung hört vom Verfalltage an auf.

Luzern, den 13. September 1895.

(674) **E. Sidler & Cie.**

H. Heller in Aarau, (190⁷)

Rechtsagentur-, Inkasso- und Informations-Bureau. — Vermögensverwaltungen.

Etabliert 1867. — Beste Empfehlungen.

Schweizer. Nordostbahn-Gesellschaft.

Fakultative Konversion

der

Prioritätsaktien

der

Schweizer. Nordostbahn-Gesellschaft

in

Stammaktien.

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre der Schweizer. Nordostbahn-Gesellschaft vom 29. Juni 1895 soll den Inhabern von Prioritätsaktien der Schweizer. Nordostbahn-Gesellschaft deren fakultative Konversion in Stammaktien zu folgenden Bedingungen angeboten werden:

Die zur Konversion eingereichten Prioritätsaktien werden in eine gleiche Anzahl Stammaktien à 500 Fr. umgewandelt, so dass der Nominalbetrag des gesamten Aktienkapitals unverändert bleibt.

Die Umwandlung erfolgt, wenn sie **in der Zeit vom 15. September bis Ende Oktober d. J.** erklärt wird, gegen ein Aufgeld von **45 Fr. für jede Prioritätsaktie,** welches **anlässlich der Abstempelung der Titel bei der Konversionsanmeldung zu entrichten ist,** — wenn die Konversion erst **nach dieser Frist** angemeldet wird, gegen ein Aufgeld von **50 Fr.** per Stück. **Nach dem 1. Dezember a. c. werden überhaupt keine Anmeldungen mehr angenommen.**

Die Inhaber von konvertierten Prioritätsaktien erhalten für das Jahr 1895 diejenige Dividende, welche für dieses Jahr den nicht konvertierten Prioritätsaktien ausgerichtet wird. Vom Jahre 1896 an treten sie in die Rechte der Stammaktien ein.

Aus dem von den Prioritätsaktionären bezahlten Aufgelde sollen die jetzigen Stamm- und die konvertierten Prioritätsaktien in der Zeit vom 27. bis 31. Dezember d. J. 15 Fr. per Aktie erhalten. Diese Vergütung wird der Reserve für ausserordentliche Anforderungen an die Jahresrechnung entnommen, welchem Konto dagegen die ganze Einnahme auf dem jetzigen und späteren Aufgeld zufliessen soll.

In Ausführung des obigen Beschlusses werden hiemit die Inhaber von Prioritätsaktien, welche die Konversion zu vorstehenden Bedingungen anzunehmen geneigt sind, eingeladen, die Titel samt zugehörigen Couponsbogen behufs Abstempelung in der Zeit vom 15. September bis 1. Dezember a. c. bei der Hauptkasse unserer Gesellschaft in Zürich vorzuweisen, und gleichzeitig das betreffende Aufgeld zu entrichten, wogegen für jede Prioritätsaktie ein vom 27. Dezember a. c. an zahlbarer Bon à 15 Fr. verabfolgt wird. Bezügliche Bordereaux für Konversions-Anmeldungen können sowohl bei unserer Hauptkasse, als auch bei unsern gewohnten Couponszahlstellen bezogen werden.

Im übrigen sind alle schweizerischen Bankinstitute und Banquiers und in Deutschland die bekannten Couponszahlstellen befugt, Konversionsanmeldungen entgegen zu nehmen. (M 10747 Z)

Zürich, den 12. September 1895.

Die Direktion
der Schweizer. Nordostbahn-Gesellschaft.

(673[3])

Papierfabrik Perlen.

Anleihen I. Ranges von Fr. 1,200,000.

In Gemässheit der Anleihensbedingungen hat am 6. September 1895 unter Leitung der **Eidgenössischen Bank** (Aktiengesellschaft) in Zürich vor Notar und Zeugen die Auslosung der **neunten,** am **15. März 1896** zur Rückzahlung gelangenden Rate von **Fr. 50,000** obigen Anleihens von Fr. 1,200,000 vom Jahre 1881 stattgefunden. (H 4232 Z)

Die ausgelosten Obligationen sind folgende:

2, 7, 69, 92, 93, 120, 123, 128, 137, 193, 214, 226, 230, 259, 268, 270, 288, 309, 323, 343, 355, 375, 379, 407, 440, 442, 465, 486, 512, 513, 521, 540, 601, 674, 702, 711, 714, 719, 744, 782, 813, 834, 901, 925, 934, 984, 1015, 1058, 1126, 1189.

Total: 50 Stück à Fr. 1000 = Fr. 50,000.

Die Rückzahlung dieser Obligationen erfolgt am **15. März 1896** gegen Rückgabe der quittierten Titel und der nicht verfallenen Coupons an den Kassen der **Eidgenössischen Bank** (Aktiengesellschaft) in **Zürich, St. Gallen, Bern, Basel, Chaux-de-Fonds, Lausanne** und **Genf,** sowie an der Kasse der Herren **Falk & Co** in **Luzern.**

Die Verzinsung hört vom Rückzahlungstage an auf.

Von den pro **15. März 1895** zur Rückzahlung ausgelosten Obligationen dieses Anleihens ist die Nr. 386 à Fr. 1000 noch nicht zur Zahlung vorgewiesen worden. Der Inhaber derselben wird aufmerksam gemacht, dass die Verzinsung dieses Titels am 15. März 1895 aufgehört hat.

Perlen, den 7. September 1895.

Namens des Verwaltungsrates der Papierfabrik Perlen,
Der Präsident:
E. Usteri-Pestalozzi.

(672)

Coupons-Zahlung.

Wir lösen von heute an spesenfrei an unserer Kasse folgende **Coupons der**

5 % Anleihen Hôtel Sonnenberg, Seelisberg, I. Hypothek

ein: **Coupons Nr. 46/47 per 15. Januar** und **15. Juli 1895** von nicht konvertierten Obligationen des ursprünglichen **Anleihens von Fr. 350,000** mit **Fr. 50. Coupons Nr. 40/41 per 15. Januar** und **15. Juli 1895** von konvertierten Obligationen des **Anleihens von Fr. 750,000** mit **Fr. 50.**

Bern, den 14. September 1895. (H 4184 Y)

(670) **Eidgenössische Bank (A.-G.).**

Gotthardbahngesellschaft.

I. Auslosung von 3½ % Obligationen, rückzahlbar am 30. September 1895.

Bei der nach Massgabe der Bedingungen für das 3½ % Anleihen vom 1. April 1895 am 25. Juni abhin in Gegenwart eines beeidigten Beamten vorgenommenen **ersten** Auslosung sind folgende Obligationen-Nummern gezogen worden:

240 Obligationen Lit. A. von Fr. 500.

Nr. 7,981—8,000, 8,161—8,180, 15,801—15,820, 17,381—17,400, 44,661 bis 44,680, 47,641—47,660, 50,341—50,360, 55,601—55,620, 58,961—58,980, 65,661—65,680, 68,781—68,800, 78,901—78,920. (M 9823 Z)

190 Obligationen Lit. B. von Fr. 1000.

Nr. 1,421—1,430, 5,731—5,740, 13,271—13,280, 16,631—16,640, 22,791 bis 22,800, 23,261—23,270, 27,831—27,840, 27,961—27,970, 28,361—28,370, 29,911—29,920, 32,641—32,650, 34,391—34,400, 36,661—36,670, 45,001 bis 45,010, 46,851—46,860, 51,161—51,170, 52,661—52,670, 56,821—56,830, 58,971—58,980.

Die Rückzahlung dieser Obligationen erfolgt zum Nennwerte kostenfrei gegen Einlieferung der Titel und der nicht verfallenen Zinscoupons Nr. 2—24 samt Talon **vom 30. September 1895 ab:**

In der Schweiz: Ausser bei der Hauptkasse der Gesellschaft in **Luzern;** in **Zürich:** bei der Schweizerischen Kreditanstalt; in **Basel:** beim Basler Bankverein, bei der Basler Depositenbank, bei der Basler Handelsbank und bei den Bankhäusern von Speyr & Cie und Zahn & Cie; in **Aarau:** bei der Aargauischen Bank; in **Bern:** bei der Kantonalbank von Bern; in **Bellinzona:** bei der Tessiner Kantonalbank; in **Lugano:** bei der Bank der italienischen Schweiz; in **Genf:** bei der Union Financière de Genève.

In Deutschland, in Mark zum Tageskurse der Schweizerwährung: in **Berlin:** bei der Direktion der Diskontogesellschaft, bei dem Bankhause S. Bleichröder und bei der Bank für Handel und Industrie; in **Frankfurt a/M.:** bei dem Bankhause M. A. von Rothschild & Söhne, der Filiale der Bank für Handel und Industrie und bei der Deutschen Effekten- und Wechselbank; in **Köln:** bei dem Bankhause Sal. Oppenheim jun. & Cie und bei dem A. Schaaffhausen'schen Bankverein.

Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem 30. September 1895 auf.

Luzern, den 25. Juli 1895.

(600[1]) **Die Direktion der Gotthardbahn.**

Société des Tramways Lausannois.

Conformément à l'article 6 des statuts, le **troisième versement de fr. 50** par action privilégiée ou ordinaire est appelé du 15 au 25 novembre 1895.

Il devra être effectué chez MM. **Ch. Masson & Cie,** 2, Place St-François, à **Lausanne.** (H 10760 L)

(675) **Le conseil d'administration.**

LA SUISSE

Lebensversicherungs-Gesellschaft.

Gegründet 1858.

Gesellschaftssitz: LAUSANNE, 3, Rue du Midi. (409[9])

Versicherungen auf Lebensdauer, auf eine bestimmte Zeit, mit **Verdoppelung des versicherten Kapitals** nach einer bestimmten Anzahl von Jahren u. s. w. mit und ohne Gewinnbeteiligung.

Lebensversicherung kombiniert mit Unfallversicherung **ohne Prämienerhöhung.**

Neue, äusserst liberale Versicherungsbedingungen.

Leibrentenversicherungen.

Ankauf von Nutzniessungen und von Anwartschaften auf Eigentum.

Papierhandlung
Fr. Zuber

18 Zeughausgasse — **BERN** — Zeughausgasse 18.

Fabriklager aller Sorten (492[6])

Post-, Schreib-, Kanzlei- und Packpapiere.

Spezialität: **Berna Millpost.**

Trauerpapiere und Trauerkarten.

Enveloppen in allen Grössen und Farben zu Fabrikpreisen.

Billetpost und Papeterien.

Geschäfts- und Kopierbücher.

Jakob Oechslin, Agent,

Agentur und Geschäftsbureau in Schaffhausen.

Gütliche und gerichtliche Inkassi, Informationen, Courtier in Wertpapieren aller Art, insbesondere Schaffhauser Valoren, sowie in Liegenschaften.

Telephon. (650[7])

Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses **3 %**

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Cie à Berne.